

*Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 20,607, 13 ta' April, 2021*

*Taqsim C*

---

## **Nru. 208**

13. 4. 2021

### **MALTA**

---

#### **KAMRA TAD-DEPUTATI**

#### **HOUSE OF REPRESENTATIVES**

---

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli Miriam Dalli, M.P., Ministru għall-Energija, l-Intrapriża, l-Iżvilupp Sostenibbli u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-24 ta' Marzu 2021.

---

A BILL introduced by the Honourable Miriam Dalli, M.P., Minister for Energy, Enterprise and Sustainable Development and read the First time at the Sitting of the 24th March 2021.

**ATT sabiex jemenda l-Att dwar in-Negozji tal-Familja, Kap. 565.**

**AN ACT to amend the Family Business Act, Cap. 565.**

---

RAYMOND SCICLUNA  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

---

RAYMOND SCICLUNA  
*Clerk of the House of Representatives*



## **ABBOZZ TA' LIĠI msejjah**

*ATT sabiex jemenda l-Att dwar in-Negozji tal-Familja, Kap. 565.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:-

**1.** It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att tal-2021 li jemenda l-Att dwar in-Negozji tal-Familja u dan l-Att għandu jinqara u jinftiehem haġa waħda mal-Att dwar in-Negozji tal-Familja, hawn iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor.  
Kap. 565.

**2.** Fl-artikolu 2 tal-Att prinċipali, it-tifsira "Ministru" għandha tiġi sostitwita bit-tifsira ġdida li ġejja:

Emenda tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali.

" "Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-Intrapriża ta' Malta u tinkludi, skont l-awtorità li jkollha, lil kull persuna awtorizzata f'ismu għal xi għan ta' dan l-Att;".

---

### **Għanijiet u Raġunijiet**

L-għanijiet u r-raġunijiet ta' dan l-Abbozz ta' Liġi huma sabiex tiġi sostitwita t-tifsira ta' "Ministru" fl-Att dwar in-Negozji tal-Familja sabiex tirrifletti l-bidla riċenti li saret fil-portafolli tal-Ministeri.

C 5430

**A BILL  
entitled**

*AN ACT to amend the Family Business Act, Cap. 565.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same as follows:-

Short title.           **1.** The short title of this Act is the Family Business (Amendment) Act, 2021 and this Act shall be read and construed as one with the Family Business Act, hereinafter referred to as "the principal Act".  
Cap. 565.

Amendment of article 2 of the principal Act.           **2.** In article 2 of the principal Act, the definition "Minister" shall be substituted by the following new definition:

" "Minister" means the Minister responsible for Malta Enterprise and includes, to the extent of the authority given, any person authorised in that behalf for any purpose of this Act;".

---

**Objects and Reasons**

The objects and reasons of this Bill are to substitute the definition of "Minister" in the Family Business Act in order to reflect the recent change in Ministry portfolios.